

Word list 1

No.	Gloss	12. 2540 unon:oi (Katu) gromu: [redacted] oi: 62 [redacted]	14. 2540 mun:oi (Suai) gromu: [redacted] oi: 39, 2, 65 [redacted]	15. 2540 mun:oi/oi:oi gromu: [redacted] (59) [redacted]	16. 2540 unon:oi/oi:oi gromu: [redacted] (35) [redacted] (36)✓
1	sky	to: plai?	brah L	gromu: yah	ta'huk prah
2	star	tan to: t	pa'toi	pan'toi	pan'toi
3	tree	to:mtai	ti:m doi	te:m doi	ta:m doi
4	flower	pe:ntai	piar doi	pi:r doi	pi:r doi
5	deer	tpai: tau: t	bat sa'dau	tau: [redacted]	jint jint
6	tooth	ge: niai	puen	ka'nai	ka'nai
7	want	hat (pe:n)	frai	?e: (brian)	?ai (brian)
8	give	sil tai	tsi?	doi	(doi) gjo:n
9	launder	pa: puah	roh	roh	plih
10	woman	ntil (kantil = [redacted])	kana: tre:	koi kan	kan
11	cook	tak tai	ri? taa'na:	tak tai	ta' tai
12	green	te'vian vien	se? f	si:u	si:u
13	yellow	raik	luai	raik	ra:?
14	new	ta'mai t	na:u	ta'me?	ta'me?
15	crowded	panoi: gu:r	ruk kai	ma:it jja:u	ha'kui ta'puit
16	bathe	hom dai	hom dai	ha:m dai?	hom dai?
17	neck	te'koi t	loi	ta'koi	ta'koi
18	egg	lac (n'toi)	kle:	trial (tarm)	ta'rial
19	sour	tsu? L	ju:?	ju:?	ju:?
20	carry on back	koi t	bo? L	phai	kui
21	hot (amoi)	a'tau? t	to? f	to? (>)	to?
22	skin	n'kar t	sruat	n'kar	n'kar
23	tail	e'val t	suai	soi	soi
24	swim	pouh tai	loi dai	poh (dai?)	poh dai?
25	five	sa:n t	sa:n	sa:n	sa:n

No.	Gloss	Katu	Suai	Nge ² /Kriang	TaO ¹ ?
26	year	ka'mo: t t	ka'mo:	ka'mo:	ta'mu:
27	sand	e'ka: t t	sa'ka:c	ha: 'ka:	(ka'te:?) ha: 'a:
28	grass	tro:m t	bat t	b'phi:at (t t)	(ta'm:m) sak
29	horn	te'ko:i t t	ta'kuai	tan'ko:i	tan'ko:i
30	fish	a'se:u t t	ka:	pa:at	ko:i?
31	monkey	a'dok t t	yo:k t	ta'mar	ta'mar
32	ear	ke'to:r t t	ka'to:r	ka'to:r	ka'to:r
33	head	plai: t	tu:h t	plai:	plai:
34	shoulder	ta:r la: t t	pa:l	m'pa:k	lam'pai?
35	blow	hut (n'pam)	plo: t	ho:r t	ho:t
36	tail	e'val	te:h (t t) = nom	tuam = t t (t t)	sr'o: = t t (t t)
37	rice	tae'nai: = m (t t) tae'nai: = m (t t) tae'nai: = m (t t)	pa'ke: = m (t t) doi (t t) = m (t t)	pa'ke: = m (t t) doi = m (t t)	sa?: = m (t t) doi = m (t t)
38	ten	n'teit t t	teit	(muai?) teit	m'jit
39	drum	pa'tel t = m (t t) tae'ku:r = m (t t)	gri: t	ha'ku:r	ha'ku:r
40	buffalo	kar pe:u n pi:u	ka'pi:u	tri:?	tri:?
41	leech	plai:m t	plai:m	plai:m	plai:m
42	liver	lo:m t	klai:m	lo:m	lo:m
43	trunk	ta'vui (a'te:u)	ta'vui (ruah)	har'mzi: (te:u)	tra'vui (te:u)
44	seven	te'pal t t	to:h t	ta'pal	ta'pal
45	leg	te'pau = thigh t t te'luay = lower leg t t	blu: = m, plai: = m tu: = m	plou: m, tu: = m te'kuay = m	pa: = m klui: = m
46	spit	ka'to:h (ha'vui)	ka'to:h t	kar'to:h	ka'to:h
47	salt	pi:h t	bok t	bok	bok
48	eat	ta: (to:m) t t	ta: (doi)	ta: (po:i)	ta: (doi)
49	bird	teim ~ teim	teim	teim	le:m t t
50	nine	te'kas t t (zi)	teim	ta'ki: h	ta'ki: h

Word list 1

13 အက်ကော 2540

16 အက်ကော 2540

17 အက်ကော 2540

No.	Gloss	ကလေးကော (Laven) အက်ကောကော: [redacted] (42) အက်ကောကော: [redacted] (42)	ကလေးကော (Laven) အက်ကောကော: [redacted] (42) အက်ကောကော: [redacted] (42)	ကလေးကော (Laven) အက်ကောကော: [redacted] (42) အက်ကောကော: [redacted] (42)	ကလေးကော (Laven) အက်ကောကော: [redacted] (42) အက်ကောကော: [redacted] (42)
1	sky	(kla:dkram) NB	plɛ:ŋ NB	ple:ŋ NB	kram NB
2	star	pa'tuər NB	fɛn fɛn SB	har'mɛp SB	ta'mɛn SB
3	tree	to:m lo:ŋ NB	tɛm lo:ŋ NB	ti:m lo:ŋ NB	ti:m lo:ŋ NB
4	flower	puər (lo:ŋ) NB	pi:ɛ (lo:ŋ) NB	pi:r lo:ŋ NB	pu:ɛ lo:ŋ NB
5	deer	fɛuəi NB	fɛuəi NB	ham'buək NB	say ka'juŋ (7)
6	tooth	puŋ NB	pu:ŋ NB	kha'ni:ŋ NB	ki'ni:ŋ NB
7	want	ɣuər	hɛt (tʃɛh)	hat (bɛ:n prək)	hat (bɛ:n prək)
8	give	am NB	fɛu:n?	dɔŋ	dɔŋ
9	launder	ka'tɔi?	pɛh NB	puə?	puə SB
10	woman	mei: tri:ə	?nin tɛe	han'dil?	n'dil
11	cook	bu:m tɔŋ	do: ɣai	a'tɛin (tʃam)	tak (m'ba?)
12	green	ka'tɔe?	pi:l	ta'vi:ŋ	ti'vi:ŋ
13	yellow	me:t	tai:ŋ	a'raik	raik
14	new	nau	na:u	ta'mɛi	ta'mɛi
15	crowded	pa'nu:ih dɔ?	ɣai tʃɛn?	pa'nu:l tʃau	ba'nu:ih (ʔɛ)
16	bathe	ho:m (da:k)	ho:m da:k	ho:m (da:k)	ho:m (da:k)
17	neck	lo:ŋ	dɔŋ	lo:ŋ	har'lo:ŋ
18	egg	kle:	ɣɛh	ka'li:ɛ	ka'li:ɛ
19	sour	fɛuə?	fɛu?	ka'fɛuə?	bi'ru:ɛ
20	carry on back	ba?	ʔa:n	kui	kui
21	hot	n'to?	pu:h	ha'tu?	ha'tu?
22	skin	sruət	sruət	ŋ'kar	ŋ'kar
23	tail	suai	su:i	sa:u	su:i
24	swim	lo:i (da:k)	klui	ka:i (da:k)	po:h (da:k)
25	five	sa:ŋ	ba'dam	pa'sa:ŋ	sa:ŋ

No.	Gloss	Laven	Feh	Dak Kang	Ta Riw
26	year	ka'mo:	to'am	ka'mo:	ka'mo:
27	sand	pa:c	ba:h	ha'keɲ	kan'təuəh'n'təuəh
28	grass	bat	ti:m sak	sak	ʃʒuŋ kaŋ
29	horn	ta'kuai	ʔɿ to:si	ta'kau	ta'ku:i
30	fish	ka:	ka:	tru?	a'si:u
31	monkey	no:k	ɗak	ha'bo:t	a're:l
32	ear	m'pi:t	to:k	tun	tun
33	head	tuəi ^{tuəi} tuəi ^{tuəi}	tu:h	plu:	plu:
34	shoulder	pa:l	ku'kla:ŋ	tear'la:ŋ	tear'la:ŋ
35	blow	pluk	go:m	hut (li:l)	hut (ma:m)
36	tail				
37	rice	tsək = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) pɿ: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) pɿ: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ)	ʔɿ a: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) pɿ: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) tsa:i tɿ: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ)	ʔɿ a: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) tear'ni:h = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) ʃʒam (tear) ʔɿ ʔɿ	a'ru: = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) tear'ni:h = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) m'ba? (tear) = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ)
38	ten	tsət	ka'ʃit	ma'ʃet	mui ʃet
39	drum	ku:ŋ	gɿ	tiŋ'kar	tea'kir
40	buffalo	ka'pɿ	pa'ju	pu:u	pi:u
41	leech	plu:m	plu:m	plu:m	plu:m
42	liver	lu:m	lu:m	lu:m	lu:m
43	trunk	blo:k (ruəi ^{ruəi}) ruəi ^{ruəi}	mo: ruəi = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) blo:k = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) ~pɿ ^{ruəi}	tear'ng-i = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ) klui klui = ʔɿ (V ^{no} ʔɿ)	klui = ʔɿ
44	seven	pɿ	ʔɿ pɿ	ta'po:l	ta'po:l
45	leg	blou = ʔɿ (thigh) pweh = ʔɿ (lower part) pweh	blau = ʔɿ pweh = ʔɿ	pa'lau = ʔɿ tear'lu:ŋ = ʔɿ	bi'lau = ʔɿ tear'lu:ŋ = ʔɿ
46	spit	ka'təok	kiok/kjok	kan'təok	tun'ha:i
47	salt	bɿ	bɿ	bɿ	bɿ
48	eat	tsa: (ʔɿ)	tsa: (sa:i)	hak (ʃʒam)	tsa: m'ba?
49	bird	te:m	te:m	baŋ par	teim
50	nine	te:iŋ	te:iŋ	ta'kiəf	ta'kiəh

Word list 1

No.	Gloss	พจนานุกรม (Kaseg) คำอ่าน: [redacted] (65) คำอ่าน: [redacted] คำอ่าน: [redacted]	พจนานุกรม (Ka'long) คำอ่าน: [redacted] คำอ่าน: [redacted] คำอ่าน: [redacted]	พจนานุกรม (Lam) คำอ่าน: [redacted] คำอ่าน: [redacted] คำอ่าน: [redacted]	Alak	Tariang
1	sky	pliy NB	prak ^K	krom NB	brah-K	ply NB
2	star	a'māp SB	pa'tor ^K	pa'tor ^K NB	bluy (?)	ta'mor SB
3	tree	tim loy NB/SB/K	toim loy NB	tim loy NB	loy B, K	ta'loy NB
4	flower	raiy NB	pi:r (loy) NB	pa:r (loy) NB	pa'pau NB	ta'pior NB
5	deer	nē:t. nri: (?)	tau: NB	tehu: pr: NB	tau: NB	tiel (?)
6	tooth	puiy NB	ka'niy NB/K	pan NB	ta'ner NB	puiy NB
7	want	a'hit bac	rat (pau)	naon	-	-
8	give	tu:n	ting ^K	am NB/WB	-	-
9	launder	a'rah NB/WB	pik SB	rah NB/WB	raish NB	rah NB
10	woman	n'rai NB/WB	peiy n'kan	ta're: tsi	kan	ta'ish
11	cook	n'dual	tak ta'na:	pa'tap, pa'ja?	-	-
12	green	gil	ta'wag	si:u	giu	jit
13	yellow	a rak	raik	luay	imit	ta'arak
14	new	na:u	ta'mei	na:u	ta'mai	mar
15	crowded	gai fa?	par'gai kar	phi'nuich tham	-	-
16	bathe	hom dak	hom tiak	ho:m (tiak)	huam	hom
17	neck	n'don	ta'koy	ha'loy	gak	n'don
18	egg	leh	ta'riol	ka'lei, lei	ka'tap	ka'lek
19	sour	fa?	tau?	n'tohay? no?	ta'jua?	ji?
20	carry on back	rai	kui	pho:	-	-
21	hot	pu:u	to?	pa'nuich ^{puich}	puich	pus
22	skin	a'ruat	n'kar	sru:t	-	-
23	tail	so:i	teiy spai	soi/soi	tey	suai
24	swim	a'rai	po:h	chik (ta:k)	rop	-
25	five	tha'dam	sa:y	sa:y, son	pa'dam	ba'dam

Word list 1

B

 $\eta = \eta$
 $t = t$ K

B

B

2 B

No.	Gloss	Kaseiŋ	Tɛatɔŋ	Laɐi	Alak	Tariang
26	year	nam	ka'mn:	ka'man:	ka'nam	—
27	sand	bra:ɛ	haŋ'kaɲ	pi'ha:ɛ	ba'ha:ɛ	brag
28	grass	a'vat	ka'hau	piat	bat	—
29	horn	a'kn:i	ta'kn:i	ta'kuai	ŋ'kai	ʔa'kuai
30	fish	'dum	si:u	tra:u, tru	ka	ka
31	monkey	an'ma:u	man'kan	ma:u	mau	mau
32	ear	tuy	tuy	ta'pi:t, tapit	nta	tuy
33	head	tu:p	plu:	tuaiɬ	gue	tus
34	shoulder	la:ŋ	m'pa:k	pa:	tcha'ma:	ta'la:ŋ
35	blow	plu:ŋ	hut	ka:om	ploh	—
36	tail	sp:i	sp:i	sp:i	ten	suai
37	rice	a'pa: = ʔnɪa:bo a'he: = ʔnɪa:bo sai: (tɛ:ɔ) = nɪa:bo	ta'pa: = ʔnɪa:bo ta'he: = ʔnɪa:bo tɛ:ɔ (tɛ:ɔ) = nɪa:bo	ta'pa: = ʔnɪa:bo ta'he: = ʔnɪa:bo tɛ:ɔ (tɛ:ɔ) = nɪa:bo	m'ba: = ʔnɪa:bo pa'ha: = ʔnɪa:bo pa: = ʔnɪa:bo	a'ba: = ʔnɪa:bo ba'he: = ʔnɪa:bo sai: = ʔnɪa:bo
38	ten	ka'jit	ma'tɛt	ma'tɛt	mi'jit	ka'jit
39	drum	a'kur	ha'kar	si'kuar	—	—
40	buffalo	pi:u	kar'pi:u	ta:ɲi'ji'ko: ta:ɲi'ma:ŋ	ki'piu	ka'piu
41	leech	plɔ:m	plɔ:m	plɔ:m	plɔ:m	plɔ:m
42	liver	klɔ:m	lv:m	klɔ:m	klɔ:m	ku:m
43	trunk	mo:i = ʋrɔ blo:k = ʋr	har'mo:i = ʋrɔ blo:t = ʋr	pi'mo:i = ʋrɔ pluak/pluak	gi'mut blo:k	a'moi blo:k
44	seven	ta'pɔh	ta'pɔil	pa'pɔh pɔh	li'pɔh	ta'pɔh
45	leg	m'blau = thigh pu:ɛ = ʋrɔ	pa'lau = thigh ta'lu:ŋ = ʋrɔ	plu: = thigh pa'pɔ:ɔ = ʋrɔ	li'pɔh pɔh	ta'pɔh pa:as
46	spit	ka'toɔk	kar'toɔk	ka'tɛhuɔk	—	—
47	salt	ba:bɔh	pɔh	pɔh	bɔh	bɔh
48	eat	tɔ:ŋ	ta:	ta:	tɔ:ŋ, ta:	ta:, si
49	bird	tɛ:m	pa'nar	tɛ:m	tɛ:m	tɛ:m
50	nine	ka'tɛ:n	ta'kieɬ	ta:n	ti'tɛ:n	ka'tɛ:n

 $tɛ:ɔ = ʋrɔ$

3 B